

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 184

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>







Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239157. Date de dépôt: 12 mai 1969, 8 h.  
Marcel Wyss, «Germagny», Mont-sur-Rolle (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

## LA DEBRIDEE

239158. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 16 Uhr.  
Canada Cycle and Motor Company Limited, 2015 Lawrence Avenue West, Weston (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Turn- und Sportartikel, wie Schlittschuhe, Skis, Schlitten, Bobs, Rollschuhe, Tennis- und Badminton-Raketts, Baseball- und Krieket-Schläger, Lacrosse-Fangschläghölzer, Velos und Veloeinzelteile, Kindervedels, Dreiräder, Skooters, Rollwagen. Kleider, insbesondere Sportbekleidungen, Schutzelemente für Sportkleidungen, wie Schienbeinschoner, Ellbogen- und Schulterpolster, Handschuhe, Eishockeyhandschuhe, Sturzhelme, Schuhe, Schneeschuhe, Skischuhe, Schuhe für Schlittschuhe, Reit- und Wasserstiefel, Lederersatzstücke, Lederfutterale für Schlittschuhe, Lederriemen, Reparatur- und Gepäcktaschen für Velos, Sportsäcke, Rucksäcke. Trainings- und Gymnastikgeräte, wie Pedalier- und Rudermaschinen. (Int. Kl. 9, 12, 18, 25, 28)

## PROLITE

239159. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 16 Uhr.  
Canada Cycle and Motor Company Limited, 2015 Lawrence Avenue West, Weston (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Turn- und Sportartikel, wie Schlittschuhe, Skis, Schlitten, Bobs, Rollschuhe, Tennis- und Badminton-Raketts, Baseball- und Krieket-Schläger, Lacrosse-Fangschläghölzer, Velos und Veloeinzelteile, Kindervedels, Dreiräder, Skooters, Rollwagen. Kleider, insbesondere Sportbekleidungen, Schutzelemente für Sportkleidungen, wie Schienbeinschoner, Ellbogen- und Schulterpolster, Handschuhe, Eishockeyhandschuhe, Sturzhelme, Schuhe, Schneeschuhe, Skischuhe, Schuhe für Schlittschuhe, Reit- und Wasserstiefel, Lederersatzstücke, Lederfutterale für Schlittschuhe, Lederriemen, Reparatur- und Gepäcktaschen für Velos, Sportsäcke, Rucksäcke. Trainings- und Gymnastikgeräte, wie Pedalier- und Rudermaschinen. (Int. Kl. 9, 12, 18, 25, 28)

## TACKS

239160. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 16 Uhr.  
Canada Cycle and Motor Company Limited, 2015 Lawrence Avenue West, Weston (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Turn- und Sportartikel, wie Schlittschuhe, Skis, Schlitten, Bobs, Rollschuhe, Tennis- und Badminton-Raketts, Baseball- und Krieket-Schläger, Lacrosse-Fangschläghölzer, Velos und Veloeinzelteile, Kindervedels, Dreiräder, Skooters, Rollwagen. Kleider, insbesondere Sportbekleidungen, Schutzelemente für Sportkleidungen, wie Schienbeinschoner, Ellbogen- und Schulterpolster, Handschuhe, Eishockeyhandschuhe, Sturzhelme, Schuhe, Schneeschuhe, Skischuhe, Schuhe für Schlittschuhe, Reit- und Wasserstiefel, Lederersatzstücke, Lederfutterale für Schlittschuhe, Lederriemen, Reparatur- und Gepäcktaschen für Velos, Sportsäcke, Rucksäcke. Trainings- und Gymnastikgeräte, wie Pedalier- und Rudermaschinen. (Int. Kl. 9, 12, 18, 25, 28)

## TACKABERRI

239161. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 8 Uhr.  
Capsugel AG, Freie Strasse 109, Basel 10. — Fabrikation und Handel.

Leere Reingelatinekapseln. (Int. Kl. 5)

## CAPSUGEL

239162. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 16 Uhr.  
Kühlhaus AG Zürich, Friedaustrasse 23, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel und Getränke jeder Art. (Int. Kl. 29 bis 33)

## SNACK-IN

239163. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.  
Produits Friba AG, Teichweg 9, Münchenstein (Basel-Landschaft).  
Fabrikation.

Zuckerwaren, Nahrungsmittel, chemisch-pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

## PIRENOL

239164. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.  
Produits Friba AG, Teichweg 9, Münchenstein (Basel-Landschaft).  
Fabrikation.

Zuckerwaren, Nahrungsmittel, chemisch-pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

## SUCCOID

239165. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129343. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Wachsfabrikate für Parkett, Bodenbeläge und Möbel. (Int. Kl. 5)

## BRILLANTINE

239166. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129344. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemische Produkte für die Textil- und Lederindustrie. (Int. Kl. 1)

## GEZET-OL-AN

239167. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemisch-technische Produkte aller Art. (Int. Kl. 1 bis 4)

## ARBUR

239168. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129346. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. April 1969 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

## MACO

239169. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemische Produkte aller Art für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

## SOLAPOL

239170. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129348. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

## LAVAPOL

239171. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129349. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Technische Öle und Fette, Ölbeizen, textilchemische und gerberei-chemische Produkte. (Int. Kl. 1, 2, 4)

## PEDOL

239172. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129350. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Technische Öle und Fette, Ölbeizen, textilchemische und gerberei-chemische Produkte. (Int. Kl. 1, 2, 4)

## JECOL

239173. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Festes und flüssiges Adhäsions- und Konservierungsfett für Treibriemen. (Int. Kl. 4)



239174. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemische Produkte aller Art für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

## HYDROEXAMIN

239175. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 129353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemisch-technische Produkte aller Art. (Int. Kl. 1 bis 4)

## ARBURIT

239176. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129354. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemische Produkte aller Art für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

## ZICOL

239177. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129355. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemische Produkte aller Art für die Industrie. (Int. Kl. 1)

## ZIMIT

239178. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129356. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

## PERSAPOL

239179. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1969, 11 Uhr.  
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129358. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1969 an.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)

## ZIMULSION

3 Grc.  
239180. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 17 Uhr.  
Elastomer AG, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Katalysatoren auf Basis von Organo-Metall-Verbindungen. (Int. Kl. 1)

## ELASTOKAT

239181. Date de dépôt: 27 mai 1969, 20 h.  
C. Wilhelm et Cie, société anonyme, 10, rue du Crêt-Rosset,  
La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque No 129239. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1969.

Tous produits horlogers, montres ou mouvements de montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

## VILLEROY

239182. Date de dépôt: 27 mai 1969, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House,  
Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne).  
Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque No 130528. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1969.

Couleurs, émaux, vernis, laques, enduits anti-corrosifs et préservatifs. (Cl. int. 2)

## LINALUX

239183. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 17 Uhr.  
Albright & Wilson Limited, Oldbury near Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130485. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1969 an.

Chemische Präparate für die Behandlung von Wasser, einschliesslich Wasserenthärtungsmitteln. (Int. Kl. 1)

## MICROMET

239184. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 17 Uhr.  
Albright & Wilson Limited, Oldbury near Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130486. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1969 an.

Chemische Substanzen zur Verwendung in der Industrie; kohlenstoffhaltige Substanzen als Nahrungsmittel-Bestandteile. (Int. Kl. 1)

## PURON

239185. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 17 Uhr.  
Albright & Wilson Limited, Oldbury near Birmingham (Warwickshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130487. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1969 an.

Wasserenthärtungsmittel, Reinigungs- und Waschmittel. (Int. Kl. 1, 3)

## TETRON

239186. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 17 Uhr.  
Femfresh AG, c/o Dr. Kurt Meyer, Poststrasse 20, Zug.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 199237. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai 1969 an.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; kosmetische Sprays, Tüchlein, Puder und Seifen für die Intimhygiene der Frau. (Int. Kl. 3, 5)

## FEMFRESH

239187. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 7 Uhr.  
USEGO (Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten), Solothurnerstrasse 231, Olten (Solothurn). — Handel.

Wein (Chianti). (Int. Kl. 33)

## CHIANTI MARRI

239188. Date de dépôt: 27 mai 1969, 18 h.  
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue  
Boissonnas, Genève. — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

## OUTSIDER

239189. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 11 Uhr.  
Dr. L.G. Vallette, 7, rue de la Fontaine, Genf.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128882. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Mai 1969 an.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

## TACHYCARDYL

239190. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 11 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinertorstrasse 23, Basel.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128160. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. März 1969 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## SOLVIPEN

239191. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn).  
Fabrikation und Handel.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## CLUX

239192. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 20 Uhr.  
J. Ochsner & Cie Aktiengesellschaft, Badenerstrasse 119, Zürich 4.  
Fabrikation.

Kehrriechwagen und stationäre Kehrriechverdichtungsanlagen. (Int. Kl. 7, 12)

## EUROPACKER

239193. Date de dépôt: 28 mai 1969, 18 h.  
Portescap, 165, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel).  
Fabrikation et commerce.

Châton combiné non démontable. (Cl. int. 14)

## STATOCAP

239194. Date de dépôt: 28 mai 1969, 19 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg. — Fabrication et commerce.

Produits à base de chocolat, y compris produits de la confiserie et biscuiterie, ainsi que diététiques. (Cl. int. 5, 30)

## SNOOPY

239195. Date de dépôt: 28 mai 1969, 17 h.  
Christian Wenger, Courtelary (Berne). — Fabrication.

Fromages. (Cl. int. 29)

## ERGUEL

239196. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 22 Uhr.  
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Waschmittel und Weichmacher für Textilien. (Int. Kl. 3)

## APRIL-FRISCH

239197. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1969, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, chemische Produkte für veterinärmedizinische Zwecke, Pflaster, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 5)

## ALKA-BUTAZOLIDINA

239198. Date de dépôt: 26 août 1968, 18 h.  
«Baby-Hôtel» Mme Myrta Feller, 15, chemin des Clochettes, Genève. — Commerce.

Papier et articles en papier, carton: imprimés, journaux et périodiques, livres, articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pineaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés. Produits hygiéniques et diététiques pour enfants. Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 5, 16, 25)

## BABY-HOTEL



239199. Hinterlegungsdatum: 30. August 1968, 18 Uhr.  
Oy Helvar, Purotie 1-3, Helsingfors (Finnland).  
Fabrikation und Handel.

Apparate für die elektrische Beleuchtung, Drosseln, Halteorgane und Anzünder für Leuchtröhren, Motorschützen, Relais und elektronische Regler. (Int. Kl. 9, 11)



239200. Hinterlegungsdatum: 2. September 1968, 17 Uhr.  
Borden, Inc., 350 Madison Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Futtermittel und Futtermittelzusätze und Milchersatzstoffe für Fohlen. (Int. Kl. 31)

## FOAL-LAC

239201. Hinterlegungsdatum: 24. September 1968, 17 Uhr.  
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Poliermittel; Wachs; Mittel für Schutzüberzüge. (Int. Kl. 2, 3, 4)

## Johnson PERMA POLISH

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

Table with 2 main columns: Aktiven and Passiven. Sub-headers: Bilanz auf 31. Dezember 1968. Items include Wertschriften, Eigenkapital, etc.

Privat Kredit Bank, Zürich

Table with 2 main columns: Aktiven and Passiven. Sub-headers: Halbjahresbilanz per 30. Juni 1969. Items include Kasse, Giro- und Postcheckguthaben, Bankenkreditoren auf Sicht, etc.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Werbung für ausländische Anlagefonds

(Art. 6, Abs. 1 der Vollziehungsverordnung vom 20. Januar 1967 zum Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966)

Neue Bewilligungen<sup>1)</sup>

Die Eidgenössische Bankenkommission, Kammer für Anlagefonds, hat in ihrer Sitzung vom 30. Juli 1969 die öffentliche Werbung für die nachstehenden ausländischen Anlagefonds bewilligt:

Table with 2 columns: Name des Anlagefonds, Ständiger Vertreter in der Schweiz. Lists funds like United Capital Investment, United Accumulative Fund, etc.

\* untersteht überhaupt keiner, oder einer der schweizerischen nicht ebenbürtigen Staatsaufsicht.

<sup>1)</sup> früher erteilte Bewilligungen siehe SHAB 1967, S. 3902; 1968, Seiten 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, S. 476, 808, 1063, 1222, 1552.

Eidgenössische Bankenkommission Kammer für Anlagefonds

Appel au public pour fonds de placement étrangers

(art. 6, al. 1 de l'ordonnance d'exécution du 20 janvier 1967 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1<sup>er</sup> juillet 1966)

Nouvelles autorisations<sup>1)</sup>

Dans sa séance du 30 juillet 1969, la Commission fédérale des banques, chambre des fonds de placement, a autorisé l'appel au public pour les fonds de placement étrangers suivants:

Table with 2 columns: Dénomination du fonds de placement, Représentant permanent en Suisse. Lists funds like United Capital Investment, United Accumulative Fund, etc.

\* n'est pas soumis à une surveillance équivalente à celle exercée en Suisse sur les fonds de placement ou n'est l'objet d'aucune surveillance.

<sup>1)</sup> autorisations précédentes voir FOSC 1967, p. 3936; 1968, p. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, p. 476, 808, 1063, 1222, 1552.

Pubblicità per fondi d'investimento stranieri

(art. 6, cpv. 1 dell'ordinanza d'esecuzione del 20 gennaio 1967 della legge federale del 1° luglio 1966 sui fondi d'investimento)

Nuovi permessi<sup>1)</sup>

La Commissione federale delle banche, camera per i fondi d'investimento, nella seduta del 30 luglio 1969 ha concesso il permesso di fare pubblicità in Svizzera ai fondi d'investimento seguenti:

Table with 2 columns: Nome del fondo d'investimento, Rappresentante stabile in Svizzera. Lists funds like United Capital Investment, United Accumulative Fund, etc.

\* non è soggetto assolutamente a nessuna, o ad una vigilanza statale non pari a quella svizzera.

<sup>1)</sup> per i permessi concessi precedentemente vedi FUSC 1967, pag. 4154; 1968, pag. 498, 690, 1488, 1922, 2358; 1969, pag. 476, 808, 1063, 1222, 1552.

Commissione federale delle banche Camera per i fondi d'investimento

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 8. August 1969 Cours de conversion sans engagement, dès le 8 août 1969

Table with 3 columns: Country, Unit, Exchange rate. Lists Belgium/Luxembourg, Denmark, Germany/France, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Brügg b. Biel: Derbois Michel 25-10452. Brunnen: Liniger Bernhard 60-10217. Buchs: Wenthüller Fritz 49-7052. Caviglioli: Orselli Pierluigi Montatore elettricista 69-5282. Castel San Pietro: Balzaretto Mario impiantisti sanitari 69-9248. Champagne: Clémence Yvette Mme 10-28505. La Chaux-de-Fonds: Robert William tapissier 23-5598. Chessaux-sur-Lausanne: Métraller Jean-Michel & Helmut 10-28504. Chiasso: Barella Giovanni impresa costruzioni 69-7291. Chur: Castelberg-Fleisch Margreth 70-20485. Couteure-Atelier E. Landis 70-15122. Cusignea: Oswald Heinrich Stellwerkwärter 70-20490. Clarens: Faisceau cadet vaudois formation des cadres 18-7135. Colombier (NE): Amicale des contemporains 1929 20-9166. Confignon: Kaelin Jean 12-30005. Corminville: Heuberger Rolf 20-20361. Cornaux: Spring Georges laitier 20-9164. Cornol: Genolini Charles 25-40151. Corseaux: Cuendet Serge carrelages 18-7138. Courgenay: Bonati Abel maçonnerie et carrelages 25-7319.

- Courtclary: Gindrat Robert 25-30669. Cully: Marche commémorative Major Davel 18-5664. Dällikon: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Dällikon 80-15531. Davos Dorf: Verwaltungsbüro A. & J. Brändli 70-2639. Davos Platz: Fries Hugo Postangestellter 70-20487. Le Day: Société des usines chimiques Ugine Kuhlmann à Paris succ. du Day-Vallorbe 10-1285. Delémont: Commission paritaire du bâtiment et des travaux publics du Jura bernois 25-12966. Dietlikon: Büttler & Müller Ing. Elektronik 80-28559. Dietlikon: Bümli 80-112096. Dietlikon: Ueli SBB-Beamter 80-82598. Domat/Emis: Leinonen Antero 70-15123. Dornach: Société suisse de secours mutuels Helvétia section de Dornach 17-1623. Dornach: Gschwind W. Fernsehtechniker 40-62728. Dübendorf: Schäfer Edwin Topolin-Service 80-10473. Ebnat-Kappel: Schmid Dieter 60-40116. Ebmatingen: Lang Hanni kaufm. Angestellte 80-82598. Effretikon: Durrer Rudolf Instruktör 80-54456. Flum: Szedalik Heinz SBB-Beamter 80-112056. Egg b. Zürich: Ettlinger Stefan Dr. 80-56863. Eglisau: Fenner-Hirz Heinz dipl. Zimmermeister 84-3357. Egnach: Thurgauische Armbrust-Matchschützen-Vereinigung 90-17153. Elm: Strobel-Schuler K. Frau 84-30568. Emmenda: Brogi Jörg 87-5147. Erlenbach (ZH): Weber Eduard Bauführer 80-82595. Erstfeld: Frutig Heinz 60-61412. Erzbach: Karl Alfred 60-61418. Evilard: Douard André 25-3678. Fällanden: Burkhard Max Architekt 80-82613. Feldbach: Egli-Geiss Willi 80-112062. La Ferrière: Société de tir La Montagnarde 23-5734. Flawil: Wiesner Hermann Mechaniker 90-40896. Flums: Tam Edl 70-20489. Frenkendorf: Widmer Louis Lokführer 40-73645. Frihburg: Biellmann Louis retraité CFF 17-20167. Gampel: Hildbrand-Martig Nelly Frau Jeuzinnen 19-1369. Gasteron: Siebler Textil 30-3147. Geneva: Acsos 12-9536. Genève: Acsos' Flying Group 12-16529. Gerlafingen: Anding Andrei Zeichner Konstrukteur 45-10421. Glatfelden: Mächler Gilbert Magaziner 80-82635. Goldach: Bönigler Herbert techn. Zeichner 90-30259. Göschenen: Rytter Hans Rudolf 60-61419. Grand-Lancy: Gillioz Henri 12-40743. Grenchen: Schwarz-Strasser Hermann 45-5638. Gümligen: Haldemann Hans Vertreter 30-29418. Habsburg: Richter Franz Versicherungsangestellter 60-40113. Hünibach: Meyer Christina Frl. Pianistin 30-60608. Illnau: Eichenberger-Hillbrand Hans Rudolf Souschef SBB 80-112054. Ipsach: Karlen Paul Gemeindegeschreiber 25-40148.





**INKASSO**

TREUHAND

HANS DÄTWYLER STÄFA

Eine anspruchsvolle Treuhandfunktion:

**unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!**

Als Fachteam bearbeiten wir Ihre Ausstände gewissenhaft, zu äusserst günstigen Konditionen und Ihren Direktiven entsprechend.  
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

**INKASSO**

**SOTECTRA SA**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 28 août 1969, à 11 h., au siège de la société, 15, boulevard des Philosophes, Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs pour l'exercice 1968.
- 2° Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1968 et décharge aux organes de l'administration.
- 3° Elections statutaires.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par une banque au siège de la société ou chez la Banque Commerciale SA 38, rue de la Synagogue, Genève, pour le 26 août 1969, à 12 heures. Ils recevront en échange une carte de légitimation valable pour l'assemblée.

Le conseil d'administration

Am Sitz Basel eines internationalen Speditionsunternehmens ist, durch eine personelle Umstellung in der Buchhaltungsabteilung, eine wichtige Position neu zu besetzen.

Als Leiter eines Mitarbeiterstabes von ca. 20 Personen suchen wir einen versierten

**Buchhaltungs-Chef**

der über ausgezeichnete Grundschulung (evtl. eidg. Buchhalterdiplom und Kenntnisse in der französischen und englischen Sprache) und Praxis in einer ähnlichen Funktion verfügt. Das gesamte Rechnungswesen wird bis zur Bilanz durch eine EDV-Anlage (System IBM 360) geführt. Kenntnisse auf diesem Gebiet wären von Vorteil.

Einem vielseitigen Fachmann von persönlichem Format soll nach entsprechender Einarbeitungszeit die Prokura erteilt werden.

Gerne erwarten wir die ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Handschriftprobe und Zeugnisabschriften an

Institut für angewandte Psychologie  
Greifengasse 1 4000 Basel



Die Unterlagen werden im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer unter Berücksichtigung der in den Offerten erwähnten Vorbehalte behandelt. Telefonische Auskünfte sind nicht möglich.



**RENTENANSTALT**

Wir suchen für die anspruchsvolle Aufgabe der

im Zusammenhang mit der

einen gebildeten, einsatzfreudigen und verhandlungsgewandten

Tüchtigen Kandidaten bieten wir in unserem sozial aufgeschlossenen Hause nach gründlicher Einführung einen

Kundenberatung

Schaffung und Betreuung von

Personalvorsorgeeinrichtungen

Verkaufstyp

vielseitigen, selbständigen und verantwortungsvollen Wirkungskreis mit interessanten Entwicklungsmöglichkeiten

Bewerbungen sind erbeten an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, 8022 Zürich Postfach, Telefon (051) 27 29 30



Verlangen Sie vom SHAB.

unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

**Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

über den am 30. Juli 1969 verstorbenen Herrn

**Anton Ferdinand Künzli**

geb. 12. 8. 1922, von Dagmersellen, wohnhaft gewesen in Luzern, Kasimir Pfylferstrasse 16, Inhaber der Firma KLEENTAB-International, Anthony Künzli, Chem. Produkte, Autozubehör, Luzern.

Eingebefristet für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger), bis und mit 9. September 1969, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, 9. August 1969

Teilungssamt der Stadt Luzern

**Statt Ärger**

mit säumigen Zahlern sofort

**50 bis 70 % Bargeld**

für verfallene Forderungen. Auskunft durch: DEBITA-FINANZ, Postfach 321, 6300 Zug, Telefon (042) 21 55 50.

Qualifizierte Inkasso- und Rechtsabteilung.

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

La Fiduciaire de la Société suisse des Hôteliers SA, à Montreux, cherche un

**reviseur-expert-comptable**

à même de prendre la responsabilité de son département d'expertises de Suisse romande, habile rédacteur, désireux de se créer une situation stable, de premier ordre, et d'occuper rapidement le poste de fondé de pouvoir, voire de directeur de ce rayon.

Toutes conditions d'engagement très favorables. Les personnes intéressées, en possession d'une licence, ou d'un diplôme d'expert-comptable ou de comptable, sont priées d'adresser leurs offres détaillées à la direction, rue de la Gare 18, 1820 Montreux, tél. (021) 61 45 45.

Vendesi nel centro di Airolo

**albergo con posteggio**

Posizione tranquilla.

Scrivere sotto cifra G 70393 a Publicitas AG, 3001 Berna.

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband  
Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
Tel. 051/47 9010

**Inkasso**  
Im In- und Ausland

**Sind Sie ein guter Menschenkenner?**

Sie kennen die Welt, Sie kennen die Menschen, Sie kennen sich aus. Niemand kann Ihnen etwas vormachen. Wissen Sie aber auch, warum Menschen so sind, wie sie sind? Warum Menschen auf bestimmte Anstösse ganz bestimmt reagieren? Weshalb reagiert der Einzelmensch anders als der Mensch in der Gruppe?

Wer hierüber gründlich Bescheid wissen will, der müsste Psychologie studieren. Da aber auch der betriebliche Alltag psychologische Probleme mit sich bringt, sollte sich der Vorgesetzte zumindest in den Grundzügen der Arbeits- und Betriebspsychologie auskennen.

Dieses psychologische Spezialwissen kann Ihnen unser neuer Grundkurs der Arbeits- und Betriebspsychologie innerhalb eines Jahres vermitteln. Wir führen Sie an die wichtigsten Probleme heran, die am Arbeitsplatz auftauchen. Wer Vorgesetzter werden will (oder es gerne bleiben möchte), kann aus dem Lehrgang grossen Nutzen ziehen.

Sie lernen zu Hause, in Ihrer Freizeit, wann es Ihnen am besten passt. Ihre Fortschritte werden von erfahrenen Psychologen überwacht. Prüfung mit Diplomabschluss an unserer Fachschule in Zürich.

- \* Kursprogramm:
- \* Grundlagen der Psychologie
- \* Einführung in die Soziologie
- \* Personelle Betriebsprozesse
- \* Arbeitsgruppen im Betrieb
- \* Betriebspsychologie
- \* Personalauswahl
- \* Produktivität
- \* Betriebliche Information
- \* Betriebspädagogik
- \* Betriebsklima
- \* Rationalisierungs-Probleme
- \* Rede- und Verhandlungstechnik
- \* Grundlagen der Führungstechnik

Lassen Sie sich unverbindlich über das interessante Programm informieren. Sie brauchen uns nur den nachstehenden BON zu senden. Es lohnt sich!

**Institut Mössinger**  
Grösste Fernschule der Schweiz  
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich  
Telefon 051 / 35 53 91

**BON** informieren Sie mich kostenlos über den Kurs: Arbeits- und Betriebspsychologie. SHA 63

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**Mitteilung**

Bezugnehmend auf die vorläufige Konkursanzeige über unsere Firma durch das Konkursamt Zurzach stellen wir fest, dass dieser Konkurs wegen eines kleinen Formfehlers unsererseits ausgelöst wurde.

Nachdem praktisch keine ungedeckten Forderungen gegen unsere Firma bestehen, werden wir dafür besorgt sein, dass das hängige Konkursverfahren so rasch als möglich widerrufen wird.

Rümikon, den 9. August 1969

Andreas Hofstetter  
Lagerhaus AG

Bedeutendes Handels- und Fabrikationsunternehmen im Zentrum von Bern sucht für die Hauptbuchhaltung einen zuverlässigen

**Buchhalter**

Interessantes Arbeitsgebiet, Möglichkeit zur Vorbereitung auf eidg. Buchhalterdiplom.

Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Fürsorge-stiftung, Fünftagewoche.

Interessenten melden sich bitte unter Beilage eines Lebenslaufes unter Chiffre K 901106 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Offrons licences révolutionnaires dans le domaine de l'électro-ménager de très grandes diffusions:

- Appareil à nettoyer les vitres
- Machine automatique ménagère à faire les crêpes
- Procédé de conditionnement des oeufs durs avec variante Hot Dog
- Four haute fréquence pour boîte de conserve codée

Prendre contact avec Bugnion International SA, CH-1211 Genève 2, en rappelant la référence: 1000 B 29 63 ETR 8 (discretion assurée).